

The TanakhML Project

© 2004-2010 Alain Verboomen

Biblia Hebraica Stuttgartensia
Genesis 48

48 ¹ WA/Y:HI81Y)AX:AR"Y03 HA/D.:BFRI74YM HF/)"80L.EH WA/Y.O74)MER
 L:/YOWS"80P HIN."71H)FBI73Y/KF? XOLE92H WA/Y.IQ.A62X)ET-\$:N"70Y BFNFY/W03
 (IM./O80W)ET-M:NA\$.E73H W:/)ET-)EP:RF75YIM00 ² WA/Y.AG."74D? L:/YA:(AQO80B
 WA/Y.O85)MER HIN."91H B.IN:/KF71 YOWS"73P B.F74))"LE92Y/KF WA/Y.IT:XAZ."Q03
 YI&:RF)"80L WA/Y."73\$EB (AL-?HA/M.I+.F75H00 ³ WA/Y.O70)MER YA:(AQOB03
)EL-YOWS"80P)"71L \$AD.A91Y NIR:)F75H-)"L/A71Y B.:L73W.Z B.:)E74REC?
 K.:NF92(AN WA/Y:BF73REK:)OT/I75Y00 ⁴ WA/Y.O74)MER)"L/A81Y HIN:/NI70Y
 MAP:R:/KF03 W:/HIR:B.IYT/I80KF W:/N:TAT.I73Y/KF LI/Q:HA74L? (AM.I92YM
 W:/NF63TAT.I61Y)ET-HF/)F94REC HA/Z.O91)T L:/ZAR:(/:AKF71)AX:ARE73Y/KF
):AXUZ.A71T (OWLF75M00 ⁵ W:/)AT.F83H? \$:N"75Y-BFNEY/KF04 HA/N.OWLFDI63YM
 L:/KF61 B.:)E74REC MIC:RA81YIM (AD-B.O)/I71Y)"LE91Y/KF MIC:RA73Y:M/FH
 L/IY-?H"92M)EP:RA33YIM03 W:/M:NA\$.E80H K.I/R:)W.B"71N W:/\$IM:(O73WN
 YI75H:YW.-L/I75Y00 ⁶ W:/MOWLAD:T./:KF91):A\$ER-?HOWLA71D:T.F)AX:AR"Y/HE73M
 L:/KF74 YIH:Y92W. (A74L \$"94M):AX"Y/HE91M YIQ.FR:)73W. B.:NAX:ALFT/F75M00
⁷ WA/):ANI74Y05? B.:/BO)/I74Y MI/P.AD.F81N M"24TFH04 (FL/A63Y RFX"61L
 B.:)E70REC K.:NA33(AN03 B.A/D.E80REK: B.:/(O71WD K.IB:RAT-)E73REC? LF/BO74)
)EP:RF92T/FH WF)EQ:B.:R/E70HF \$.FM03 B.:/DE74REK:)EP:RF80T HI73W) B."71YT
 LF75XEM00 ⁸ WA/Y.A71R:)? YI&:RF)"73L)ET-B.:N"74Y YOWS"92P WA/Y.O73)MER
 MIY-) "75L.EH00 ⁹ WA/Y.O70)MER YOWS"P03)EL-)FBI80Y/W B.FN/A74Y? H"80M
):A\$ER-NF75TAN-L/I71Y):ELOHI73YM B.F/ZE92H WA/Y.O)MA85R QF75X/EM-NF71)
)"L/A73Y WA/):ABFR:AK/"75M00 ¹⁰ W:/("YN"70Y? YI&:RF)"L03 K.FB:D74W.
 MI/Z.O80QEN LO71) YW.KA73L LI/R:)O92WT WA/Y.AG."70\$)OT/FM03)"LF80Y/W
 WA/Y.I\$.A71Q L/FHE73M? WA/Y:XAB."71Q L/FHE75M00 ¹¹ WA/Y.O70)MER YI&:RF)"L03
)EL-YOWS"80P R:)O71H PFNE73Y/KF LO74) PIL.F92L:T.IY? W:/HIN."63H HER:)F71H
)OT/I91Y):ELOHI73YM G.A71M)ET-ZAR:(/E75KF00 ¹² WA/Y.OWC"71) YOWS"91P
)OT/F73M M"/(I74M? B.IR:K.F92Y/W WA/Y.I\$:T.A71XW. L:/)AP.F73Y/W)F75R:C/FH00
¹³ WA/Y.IQ.A74X YOWS"P02)ET-\$:N"Y/HEM01)3)ET-)EP:RA70YIM? B.I75/YMIYN/OW03
 MI/&.:MO74)L YI&:RF)"80L W:/)ET-M:NA\$.E71H BI/&:MO)L/O73W MI/YMI74YN
 YI&:RF)"92L WA/Y.AG."73\$?)"LF75Y/W00 ¹⁴ WA/Y.I\$:LAX04 YI&:RF)"63L
)ET-Y:MIYN/O61W WA/Y.F63\$ET (AL-RO70)\$)EP:RA33YIM03 W:/H74W.)?
 HA/C.F(I80YR W:/)ET-&:MO)L/O73W (AL-RO74)\$ M:NA\$.E92H &IK."L03
)ET-YFDF80Y/W K.I71Y M:NA\$.E73H? HA/B.:KO75WR00 ¹⁵ WA/Y:BF71REK:
)ET-YOWS"73P WA/Y.O)MA92R? HF75/):ELOHI83YM):A\$ER04 HIT:HAL.:K63W.
):ABOT/A70Y L:/PFNFY/W03)AB:RFHF74M W:/YIC:XF80Q? HF75/):ELOHIYM03
 HF/RO(E74H)OT/I80Y M"/(OWD/I73Y (AD-HA/Y.O71WM HA/Z.E75H00?
¹⁶ HA/M.AL:)FK:04 HA/G.O)"63L)OT/I61Y MI/K.FL-RF81(Y:BFR"K:02
)ET-HA/N.: (FRIYM01? W:/YIQ.FR"70) B/FHEM03 \$:M/I80Y W:/\$"71M):ABOT/A73Y
)AB:RFHF74M W:/YIC:XF92Q? W:/YID:G.71W. LF/RO73B B.:/QE71REB HF/)F75REC00?
¹⁷ WA/Y.A74R:) YOWS"81P K.IY-YF\$163YT)FBI94Y/W YAD-Y:MIYN/O91W (AL-RO71)\$
)EP:RA73YIM WA/Y."74RA(B.:/("YNF92Y/W? WA/Y.IT:MO74K: YAD-)FBI81Y/W
 L:/HFSI71YR)OT/F91H. M"/(A71L RO)\$-)EP:RA73YIM (AL-RO71)\$ M:NA\$.E75H00?
¹⁸ WA/Y.O94)MER YOWS"91P)EL-)FBI73Y/W LO)-K"74N)FB/I92Y K.IY-ZE74H
 HA/B.:KO80R &I71YM Y:MIYN:/KF73 (AL-?RO)\$ /O75W00 ¹⁹ WA/Y:MF)"74N)FBI81Y/W
 WA/Y.O33)MER03 YFDA70:(T.I75Y B:N/IY03 YFDA80:(T.IY G.AM-H71W.)
 YIH:YEH-L.:(F73M?)1 W:/GAM-H74W.) YIG:D.F92L W:/)W.LF81M)FXI70Y/W
 HA/Q.F+ON03 YIG:D.A74L MI/M./E80N.W. W:/ZAR:(/O73W YIH:YE71H
 M:LO75)-?HA/G.OWYI75M00 ²⁰ WA/Y:BF63R:AK/"61M B.A/Y.O74WM HA/HW.)02
 L"/)MOWR01? B.:/KF81 Y:BFR"70K: YI&:RF)"L03 L"/)MO80R? Y:&I75M:/KF74
):ELOHI80YM K.:)EP:RA73YIM W:/KI/M:NA\$.E92H? WA/Y.F71&EM)ET-)EP:RA73YIM
 LI/P:N"71Y M:NA\$.E75H00 ²¹ WA/Y.O70)MER YI&:RF)"L03)EL-YOWS"80P? HIN."71H
)FNOKI73Y M"92T W:/HFYF70H):ELOHIYM03 (IM./FKE80M W:/H"\$I74YB)ET:/KE80M
)EL-)E73REC):ABOT"Y/KE75M00? ²² WA/):ANI62Y NFTA94T.I75Y L:/KF91 \$:KE71M
)AXA73D (AL-)AXE92Y/KF):A\$E70R LFQA33X:T.IY03 MI/Y.A74D HF75/):EMORI80Y?
 B.:/XAR:B./I73Y W./B:/QA\$:T./I75Y00

Biblia Hebraica Stuttgartensia as released by the TanakhML Project is based on the following edition hosted and distributed by the Oxford Text Archive (<http://ota.ahds.ac.uk/>): **FILE DESCRIPTION Title Statement Title** Bible. O.T. Hebrew. Biblia Hebraica Stuttgartensia [Electronic resource]: (Michigan-Clairemont text) *Editors* Kittel, Rudolf, 1853-1929. Alt, Albrecht, 1883-1956. Eissfeldt, Otto, 1887-. Kahle, Paul, 1875-1964. Elliger, Karl, 1901-1977. Rudolph, Wilhelm, 1891- *Name* Whitaker, Richard E.. Parunak, H. Van Dyke *Responsibility* creation of machine-readable version **Edition Statement** *Edition* Rev. ed. / *Computer Assisted Tools for Septuagint Studies* (Project) *Extent* Text data. (1 file : ca. 3240 kilobytes) **Publication Statement** *Date* 1987-02-07 *Name* Oxford Text Archive. Oxford *Address* Oxford University Computing Services. 13 Banbury Road. Oxford. OX2 6NN. *info@ota.ahds.ac.uk* *IDNO* bibl0525 *Availability* Freely available for non-commercial use provided that this header is included in its entirety with any copy distributed. From the printed Code manual deposited with the electronic text: "The project was made possible ... by the gracious release granted by the Deutsche Bibelstiftung, Stuttgart, publishers of Biblia Hebraica Stuttgartensia." **Notes Statement** *Notes* Mode of access: Online. OTA website. Title proper taken from printed records held at the Oxford text Archive. Coded transliteration of printed version. "The Hebrew text used in the [Computer Assisted Tools for Septuagint Studies (CATSS)] project was encoded under the direction of Richard Whitaker (Clairemont Institute for Antiquity and Christianity) and H. Van Dyke Parunak (University of Michigan Computer Center) ... and has been corrected by the Jerusalem team with the aid of the Maredsous Data Bank"--Computer Assisted Tools for Septuagint Studies (CATSS). vol. 1. p. 8.. This revised edition overseen by Emanuel Tov and Robert A. Kraft. Publication based on this text: Computer Assisted Tools for Septuagint Studies (CATSS) / project directors, Robert A. Kraft [and] Emanuel Tov. -- Atlanta, Ga. : Scholars Press, 1986- . -- (Society of Biblical Literature. Septuagint and cognate studies series ; no. 20). -- Contents: Vol. 1. Ruth / [by] John R. Abercrombie, William Adler, Robert A. Kraft [and] Emanuel Tov. -- ISBN 0-89130-978-0 (v. 1 : alk. paper). -- ISBN 0-89130-979-9 (v. 1 : pbk. : alk. paper). **Source Description** *Bibliography* Transcribed from: Biblia Hebraica Stuttgartensia quae antea cooperantibus A. Alt, O. Eissfeldt, P. Kahle ediderat R. Kittel / editio funditus renovata, adjuvantibus H. Bardtke ... [et al.] cooperantibus H.P. Rüger et J. Ziegler ; ediderunt K. Elliger et W. Rudolph ; textum Masoreticum curavit H.P. Rüger, Masoram elaboravit G.E. Weil. -- Stuttgart : Deutsche Bibelstiftung, 1977. -- Prolegomena in German, English, French, Spanish and Latin. -- Added title and text in Hebrew: Torah, Neviim u-Khetuvim. -- ISBN 3-43805218-0. **ENCODING DESCRIPTION Project Description** *Project* The aim of this project was to produce the first complete machine-readable Old Testament text in the public domain **Sampling Declaration** *Sampling* **Editorial Declaration** *Editors* Encoding format: Plain text. Text transcribed using a code: please apply to the Oxford Text Archive for detailed printed information. From the Printed code manual: "This text is a complete transcription of the graphical form of the Massoretic text, as recorded in Biblia Hebraica Stuttgartensia, with as little analysis as possible ... Experience indicates that if graphical details are leveled out by recording only analysis, inevitably those very details will be needed later. We have recorded as much as possible at the outset. Our overriding rule had been, "Code what is WRITTEN, not what is MEANT.". 95% of the text employs capital letters **Tags Declaration** **References Declaration** *Reference* **Class Declaration** *Bibliography* Oxford Text Archive Subject Headings *Bibliography* Library of Congress Subject Headings **PROFILE DESCRIPTION** **Creation** *Date* [198-?] **Language Usage** *Language* Hebrew **Text Class** *Keyword* Sacred texts *Keyword* **REVISION DESCRIPTION** **Change** *Date* 06 Sep. 2000 *Name* Webb, Anton *Responsibility* Cataloguer *Item* Header changed in accordance with ISBD(ER) guidelines and expanded. Validated in the TEI Lite DTD using XMetal 2.0 **Change** *Date* 14 Jan 1998 *Name* Burnard, Lou *Responsibility* cvt (converter) *Item* Header auto-generated from TOMES **Change** *Date* 1990-1991 *Name* Day, Michael *Responsibility* edt (Editor) *Item* The following information was at the beginning of a MARC record used to to generate this TEI header, and may contain useful information: FIELDS SUBJECT TO REVISION: 506.